



Bosnian (bosanski jezik)

## Uvodni obredi

Знак križa

U ime oca, i sina, i Svetoga Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našeg Gospoda Isusa Krista, i ljubav Božju, i zajedništvo Duha Svetoga Budite sa svima vama.

I sa vašim duhom.

Zakon o pitanju

Brestren (braća i sestre), priznajmo naše grijehe, I tako se pripremite da proslavimo svete misterije.

Priznajem Svemogućim Bogu A vama, mojoj braći i sestrama, da sam uveliko grešnica, u mojim mislima i u mojim riječima, u onome što sam učinio i u onome što nisam uspjelo, Kroz krivnju, Kroz krivnju, kroz moju najprirodniju grešku; Stoga pitam Blaženu Mary Ever-Bogorodicu, svi anđeli i sveci, A ti, moja braća i sestre, da se moli za mene Gospodu našem Bogu.

Neka nam Svemogućí Bog smiluje nas, Oprosti nam naši grijesi, i dovesti nas u večni život.

Amen

Ukrainian (Українська)

## Вступні обряди

Знак хреста

В ім'я Отця, Сина, і Святого Духа.

Аміль

Привітання

Благодать нашого Господа Ісуса Христа, і любов до Бога, і Причастя Святого Духа Будьте з усіма вами.

І з вашим духом.

Покаяння

Брати (брати і сестри), давайте визнаємо наші гріхи, І тому готуйтеся відсвяткувати священні таємниці.

Я зізнаюсь із Всемогутнім Богом і тобі, мої брати і сестри, що я сильно згрішив, в моїх думках і в моїх словах, в тому, що я зробив, і в тому, що мені не вдалося зробити, Через мою вина, Через мою вина, через мою найжорстокішу провину; Тому я запитую благословенну Марію постійно, всі ангели та святі, А ти, мої брати і сестри, молитися за мене до Господа, Бога нашого.

Нехай Всемогутній Бог помилує нас, Пробач нам наші гріхи, і принесіть нас до вічного життя.

Аміль

Bosnian (bosanski jezik)

Kyrie

**Gospodaru imaj milosti.**

Gospodaru imaj milosti.

**Kriste, smiluj se.**

Kriste, smiluj se.

**Gospodaru imaj milosti.**

Gospodaru imaj milosti.

Gloria

Slava Bogu u najvećem, i na Zemlji mir ljudima dobre volje. Pohvalimo te, blagoslovimo te, obožavamo te, Glelimo te, Zahvaljujemo vam na velikoj slavi, Lord Bože, nebeski kralj, O Bože, svemogući otac.

Gospode Isuse Hriste, samo je rodio sina, Lord Bože, janjeći Božji, sin oca, Uzimaš grijehe svijeta, smiluj nam se; Uzimaš grijehe svijeta, primiti našu molitvu; Sjedni ste na desnoj ruci oca, smiluj nam se. Za tebe sam sveti, sami ste Gospod, sami ste najviši, Isus krist, sa Svetim Duhom, U slavi Božju otac. Amen.

Skupiti

**Molim da se molimo.**

Amen.

Liturgija riječi

Prvo čitanje

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo čitanje

Ukrainian (Українська)

Kірі

**Господи, помилуй.**

Господи, помилуй.

**Христе, помилуй.**

Христе, помилуй.

**Господи, помилуй.**

Господи, помилуй.

Глорія

Слава Богу в вишніх, і на землі мир людям доброї волі. Тебе славимо, ми благословляємо вас, ми обожнюємо тебе, Тебе славимо, ми дякуємо Тобі за Твою велику славу, Господи Боже, Царю небесний, О Боже, всемогутній Батьку. Господи Ісусе Христе, Сину Єдинородний, Господи Боже, Агнче Божий, Сину Отця, Ти береш на себе гріхи світу, помилуй нас; Ти береш на себе гріхи світу, прийми нашу молитву; Ти сидиш праворуч Отця, помилуй нас. Бо Ти один Святий, Ти єдиний Господь, Ти єдиний Всевишній, Ісус Христос, зі Святим Духом, у славу Бога Отця. Амінь.

Збирати

**Помолимось.**

Амінь.

Літургія цього слова

Перше читання

Слово Господнє.

Слава Богу.

Відповідальний псалом

Друге читання

Bosnian (bosanski jezik)

Riječ Gospoda.

Hvala Bogu.

Evandjelje

**Gospodin je s tobom.**

I sa vašim duhom.

**Čitanje od Svetog Evandjelja  
prema N.**

Slava tebi, Gospode

**Gospodin evandjelje.**

Pohvalite tebi, Gospode Isuse  
Kriste.

Profesionara vjere

Vjerujem u jednog Boga, Otac  
Svemogućí, proizvođač neba i  
zemlje, Od svih vidljivih i  
nevidljivih stvari. Vjerujem u  
jednog Gospoda Isusa Krista,  
jedini rođeni sin Božji, Rođen od  
oca prije svih uzrasta. Bože od  
Boga, Svjetlost sa svetlosti,  
pravi Bog iz istinskog boga,  
rodo, nije napravljen,  
konzubcije sa ocem; Kroz njega  
su sve stvari napravljene. Za  
nas muškarce i za naše  
spasenje sišao je s neba, i  
Duhom Svetim bio je utjelovljen  
od Djevice Marije, i postao  
čovjek. Za naše miri, bio je  
raspet pod Pontius Pilateom,  
pretrpio je smrt i bio sahranjen,  
i ponovo se ruži trećeg dana u  
skladu sa Svetim pismima.  
Upsnuo je na nebo i sjedi na  
desnoj ruci oca. Doći će ponovo  
u slavi suditi o životu i mrtvima  
I njegovo kraljevstvo neće imati

Ukrainian (Українська)

Слово Господне.

Слава Богу.

Євангеліє

**Господь з вами.**

І своїм духом.

**Читання святого Євангелія від Н.**

Слава Тобі, Господи

**Євангеліє Господне.**

Слава Тобі, Господи Ісусе Христе.

Професія віри

Я вірю в єдиного Бога, Отець  
всемогутній, творець неба і землі,  
всього видимого і невидимого.  
Вірую в єдиного Господа Ісуса  
Христа, Єдинородний Син Божий,  
народжений від Отця перед усіма  
віками. Бог від Бога, Світло від  
Світла, істинний Бог від істинного  
Бога, народжений, не створений,  
єдиносущний з Отцем; через нього  
все сталося. Заради нас людей і  
заради нашого спасіння Він зійшов  
із небес, і втілювався від Духа  
Святого від Діви Марії, і став  
людиною. Заради нас він був  
розп'ятий за Понтія Пілата, він  
зазнав смерті і був похований, і  
воскрес третього дня відповідно  
до Святого Письма. Він вознісся на  
небо і сидить праворуч Батька. Він  
знову прийде у славі судити живих  
і мертвих і його царству не буде  
кінця. Вірую в Духа Святого,  
Господа, животворця, що походить  
від Отця і Сина, Який разом з

## Bosnian (bosanski jezik)

kraj. Vjerujem u Duh Svetoga, Gospoda, davalac života, Ko se nastavlja od oca i sina, Ko je sa ocem i sinom obožavani i glorificirani, koji je razgovarao kroz proroke. Vjerujem u jednu, svetu, katoličku i apostolnu crkvu. Priznajem jedan krštenje za oprost grijeha i radujem se uskrsnuću mrtvih i život svijeta koji dolazi. Amen.

Homilija

Univerzalna molitva

**Molimo se Gospodu.**

Gospode, čuj našu molitvu.

Liturgija euharistije

Offertry

Blagoslovljen je Bog zauvijek.

**Molite, braća (braća i sestre), da je moja žrtva i tvoja Može biti prihvatljivo za Boga, Svemogućí otac.**

Neka Gospodin prihvati žrtvu u vašim rukama za pohvale i slavu njegovog imena, Za naše dobro I dobro svih njegove Svete crkve.

Amen.

Euharistička molitva

**Gospodin je s tobom.**

I sa vašim duhom.

**Podigni svoja srca.**

Dižemo ih do Gospoda.

**Dajmo zahvalnost Gospodu našem Bogu.**

Tačno je i samo.

## Ukrainian (Українська)

Отцем і Сином поклоняється і прославляється, який говорив через пророків. Вірую в одну, святу, соборну і апостольську Церкву. Визнаю одне Хрещення на відпущення гріхів і я з нетерпінням чекаю воскресіння мертвих і життя майбутнього світу. Амінь.

Промігань

Універсальна молитва

**Господу молимося.**

Господи, вислухай нашу молитву.

Літургія Євхаристії

Оферторій

Благословен Бог навіки.

**Моліться, брати (брати і сестри), що моя жертва і твоя може бути прийнятним для Бога, всемогутнього Батька.**

Нехай Господь прийме жертву з ваших рук на хвалу й славу імені свого, для нашого блага і добро всієї Його святої Церкви.

Амінь.

Євхаристійна молитва

**Господь з вами.**

I своїм духом.

**Підніміть свої серця.**

Підносимо їх до Господа.

**Подякуймо Господу Богу нашому.**

Це правильно і справедливо.

### Bosnian (bosanski jezik)

Sveti, sveti, sveti lorden Bog  
domaćina. Nebo i zemlja su  
puni vaše slave. Hosanna u  
najvišoj. Blagoslovljen je onaj  
koji dolazi u ime Gospodnji.  
Hosanna u najvišoj.

#### **Misterija vjere.**

Proglasimo vašu smrt,  
Gospode, i profesirajte svoje  
vaskrsenje dok ne dođeš  
ponovo. Ili: Kad jedemo ovaj  
hljeb i popijemo ovu šolju,  
proglasimo vašu smrt,  
Gospode, dok ne dođeš  
ponovo. Ili: Spasi nas, spasitelj  
svijeta, za vaš krst i vaskrsenje  
Postavili ste nas besplatno.

Amen.

#### **Zajednički obred**

**Na naredbi Spasitelja i formirao  
božansko podučavanje,  
usuđujemo se reći:**

Naš otac, koji je umetljiv na  
nebu, sveti se ime tvoje; tvoje  
kraljevstvo dođe, Tvoj će biti  
učinjeno na Zemlji kao što je na  
nebu. Dajte nam ovaj dan naš  
svakodnevni hljeb, i oprosti  
nam naše prepire, Dok  
opraštam onima koji su  
propadali protiv nas; i vodite  
nas ne u iskušenju, Ali  
dostavite nas od zla.

**Dostavite nas, Gospode,  
molimo se, iz svakog zla,  
Graciously odobrava mir u  
svojim danima, da, uz pomoć  
vaše milosti, Možda smo uvijek**

### Ukrainian (Українська)

Свят, Свят, Свят Господь Бог  
Саваот. Небо і земля повні Твоєї  
слави. Осанна в вишніх.  
Благословен, хто йде в ім'я  
Господнє. Осанна в вишніх.

#### **Тайна віри.**

Ми проголошуємо твою смерть,  
Господи, і сповідують Твоє  
Воскресіння поки ти знову не  
прийдеш. або: Коли ми їмо цей  
Хліб і п'ємо цю Чашу, ми  
проголошуємо твою смерть,  
Господи, поки ти знову не  
прийдеш. або: Спаси нас,  
Спасителю світу, бо Твоїм Хрестом  
і Воскресінням ти звільнив нас.

Амінь.

#### **Обряд причастя**

**За велінням Спасителя і  
сформовані божественним  
вченням, ми сміємо сказати:**

Отче наш, що єси на небесах,  
Нехай святиться ім'я Твоє; приїде  
царство твоє, нехай буде воля твоя  
на землі, як на небі. Хліба нашого  
насущного дай нам сьогодні, і  
прости нам провини наші, як ми  
прощаємо тим, хто винен проти  
нас; і не введи нас у спокусу, але  
визволи нас від лукавого.

**Визволи нас, Господи, молимося,  
від усякого зла, даруй мир у наші  
дні, що за допомогою вашої  
милості, ми завжди можемо бути  
вільними від гріха і в безпеці від**

Bosnian (bosanski jezik)

oslobođeni grijeha i siguran od sve nevolje, Dok čekamo blagoslovljenu nadu I dolazak našeg Spasitelja, Isusa Krista.

Za kraljevstvo, moć i slava su tvoji sada i zauvijek.

Lord Isus Krist, Ko je rekao za vaše apostole: Mir, napuštam te, moj mir, dajem ti, ne pogledaj na naše grijehе, Ali o vjeri vaše crkve, i mirno odobri joj mir i jedinstvo u skladu sa vašom voljom. Koji žive i vladaju zauvijek i zauvijek.

Amen.

Mir Gospodina je uvijek s vama. I sa vašim duhom.

Da ponudimo jedni drugima znak mira.

Janjeća Božja, odlivaš grijehе svijeta, smiluj nam se. Janjeća Božja, odlivaš grijehе svijeta, smiluj nam se. Janjeća Božja, odlivaš grijehе svijeta, Udarite nam mir.

Pogledajte janje Božju, Evo ga ko oduzima grijehе svijeta. Blagoslovljeni su oni koji su pozvani na večeru janjetine.

Gospode, nisam dostojan da biste trebali ući ispod mog krova, Ali samo izgovorite riječ i moja duša će biti izliječeni.

Tijelo (krv) Krista.

Amen.

Molim da se molimo.

Amen.

Ukrainian (Українська)

усіх бід, як ми чекаємо блаженної надії і прихід нашого Спасителя, Ісуса Христа.

Для королівства, влада і слава твої зараз і назавжди.

Господи Ісусе Христе, який сказав своїм апостолам: Мир залишаю тобі, мир мій тобі даю, не дивись на наші гріхи, але на віру вашої Церкви, і милостиво даруй їй мир і єдність відповідно до вашої волі. Який живе і царює на віки вічні.

Амінь.

Мир Господній завжди з вами.

І своїм духом.

Давайте піднесемо один одному знак миру.

Агнче Божий, Ти береш на себе гріхи світу, помилуй нас. Агнче Божий, Ти береш на себе гріхи світу, помилуй нас. Агнче Божий, Ти береш на себе гріхи світу, дай нам спокій.

Ось Агнець Божий, ось Того, Хто бере на Себе гріхи світу. Блаженні покликані на вечерю Агнця.

Господи, я недостойний щоб ти увійшов під мій дах, але скажи тільки слово, і моя душа буде зцілена.

Тіло (Кров) Христа.

Амінь.

Помолимося.

Амінь.

Bosnian (bosanski jezik)

## Zaključni obredi

### Blagoslov

Gospodin je s tobom.

I sa vašim duhom.

Neka vas Svemogućí Bog  
blagoslovi, Otac, i sin i Duh  
Svetoga.

Amen.

### Otpuštanje

Izađite, masa se završava. Ili:

Idite i najavite evanđelje

Gospodnji. Ili: Idite u miru,  
veličajte Gospoda po vašem  
životu. Ili: Idite u miru.

Hvala Bogu.

Ukrainian (Українська)

## Заклучні обряди

### Благословення

Господь з вами.

І своїм духом.

Нехай вас благословить  
всемогутній Бог, Отця, і Сина, і  
Святого Духа.

Амінь.

### Звільнення

Ідіть, меса закінчилася. Або: Ідіть і  
сповіщайте Євангеліє Господнє.

Або: Іди з миром, прославляючи  
Господа життям своїм. Або: Іди з  
миром.

Слава Богу.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC